wishyou.today learning

day 1 a third year in seoul

Korean TOPIK 4 in 122 days
unit 1 · a third year

Check news you've heard with -는다면서요?, add a question with -고요, and link your ideas with words like 게다가, 솔직히 and 비록.

Catching up after time away is all "I heard that …, right?" and "and what about …?", and the little linking words make you sound like you, not a textbook.

words

word	romanisation	meaning	example
힘내다	himnaeda	cheer up, keep going	시험이 얼마 안 남았어요. 힘내세요! The exam is nearly here. Keep going!
게다가	gedaga	what's more, on top of that	그 식당은 싸요. 게다가 맛도 좋아요. That restaurant is cheap. What's more, the food's good.
괜히	gwaenhi	for no reason, needlessly	괜히 걱정했어요. 시험이 쉬웠어요. I worried for nothing. The exam was easy.
굳이	guji	go out of your way to; really (need)	가까우니까 굳이 택시를 탈 필요 없어요. It's close, so there's no real need to take a taxi.
그나마	geunama	at least (that much), even so	비가 왔지만 그나마 바람은 안 불었어요. It rained, but at least it wasn't windy.
그러게	geureoge	I know, right?; exactly	"오늘 진짜 춥다." "그러게." "It's really cold today." "I know, right?"
그렇지	geureochi	that's right!; of course (casual)	그렇지{geureochi}! 바로 그거야. That's it! That's exactly it.
다만	daman	only, but (the one thing is)	방은 좋아요. 다만 좀 시끄러워요. The room is nice. The only thing is, it's a bit noisy.
단순히	dansunhi	simply, merely	단순히 돈 때문에 일하는 건 아니에요. I'm not working simply for the money.
단지	danji	only, just (adverb)	단지{danji-2} 조금 피곤할 뿐이에요. I'm just a little tired, that's all.
더구나	deoguna	moreover, besides (and worse)	길이 막혔어요. 더구나 비까지 왔어요. The roads were jammed. On top of that, it rained.
더욱이	deougi	what is more (formal)	이 방법은 쉽다. 더욱이 돈도 들지 않는다. This method is easy. What is more, it costs nothing.
도대체	dodaeche	on earth (in questions)	도대체 어디에 있었어요? Where on earth were you?
도리어	dorieo	instead, on the contrary	도와주려다가 도리어 일을 더 만들었어요. I tried to help, but made more work instead.
막상	maksang	when it actually comes to it	막상 가 보니 생각보다 가까웠어요. When I actually went, it was closer than I thought.
뭘	mwol	not at all, don't mention it	"고마워요." "뭘{mwol}요." "Thanks." "Don't mention it."

불구하다	bulguhada	(-에도 불구하고) despite	비에도 불구하고 사람들이 많이 왔어요. Despite the rain, lots of people came.
비록	birok	although, even though	비록 작지만 제 방이 제일 편해요. It may be small, but my room is the most comfortable.
솔직히	soljiki	honestly, to be honest	솔직히 말하면 조금 무서웠어요. To be honest, I was a bit scared.
실은	sireun	actually, in fact	실은 저도 잘 몰라요. Actually, I don't really know either.
심지어	simjieo	even (to the point that)	그 사람은 심지어 제 이름도 몰랐어요. He didn't even know my name.
아무런	amureon	any, no … at all	아무런 문제가 없어요. There's no problem at all.

pattern i heard that …, right? -는다면서요? • and …? -고요

what you heard (plain form) | -다면서요? / -는다면서요? | • | one more point | -고요

To check something you've heard, put it in the plain style (간다, 먹는다, 춥다, 갔다, 학생이라) and add -면서요?: 간다면서요? (I hear you're going, right?). With friends, drop 요: 간다면서? -고요 tacks one more question or point onto what was just said: 부모님도 건강하시고요? (And your parents are well too?)

다음 주에 이사한다면서요? **daeum ju e isa handamyeonseoyo** I hear you're moving next week, is that right?

캐나다는 지금 많이 춥다면서요? **kaenada neun jigeum mani chupdamyeonseoyo** I hear it's very cold in Canada right now?

민준 씨가 오피스텔로 이사했다면서요? **minjun ssi ga opiseutel ro isa haetdamyeonseoyo** I heard Minjun moved into an officetel, right?

부모님도 건강하시고요? **bumonim do geongang hasigoyo** And your parents are well too?

dialogue back at the boarding house

choi 어머, 안나 학생! 왔어요? 캐나다는 많이 춥다면서요? 비행기는 괜찮았고요?

eomeo anna haksaeng wasseoyo kaenada neun mani chupdamyeonseoyo bihaenggi neun gwaenchanatgoyo · Oh my, Anna! You're back! I hear it's very cold in Canada? And was the flight all right?

anna 솔직히 좀 힘들었어요. 비행기가 두 시간 늦게 출발했어요. 게다가 가방 하나가 아직 안 왔어요. 심지어 아무런 설명도 없었어요.

soljiki jom himdeureosseoyo bihaenggi ga du sigan neutge chulbal haesseoyo gedaga gabang hana ga ajik an wasseoyo simjieo amureon seolmyeong do eopseosseoyo · Honestly, it was a bit hard. The plane left two hours late. On top of that, one of my bags still hasn't arrived. They didn't even give any explanation.

choi 도대체 왜 그랬을까요? 그래도 그나마 안나 학생은 잘 왔으니까 다행이에요.

dodaeche wae geuraesseulkkayo geuraedo geunama anna haksaeng eun jal wasseunikka dahaeng ieyo · Why on earth would that happen? Well, at least you got here safely. That's what matters.

jiho 안나야! 보고 싶었어. 근데 너, 여행사에서 계속 일할 수도 있다면서? 서연 언니가 그러던데.

anna ya bogo sipeosseo geunde neo yeohaengsa eseo gyesok il hal su do itdamyeonseo seoyeon eonni ga geureodeonde · Anna! I missed you. But hey, I hear you might stay on at the travel company? Seoyeon told me.

anna 실은 나도 잘 몰라. 단순히 소문일 수도 있어. 그래도 막상 생각하니까 떨려.

sireun na do jal molla dansunhi somun il su do isseo geuraedo maksang saenggak hanikka tteollyeo · Actually, I don't really know. It might just be a rumour. But now that I actually think about it, I'm nervous.

jiho 괜히 걱정하지 마. 걱정하면 도리어 실수해. 너는 한국어도 잘하고, 더구나 2년 동안 여행사 일도 해 봤잖아.

gwaenhi geokjeong haji ma geokjeong hamyeon dorieo silsu hae neo neun hangugeo do jalhago deoguna nyeon dongan yeohaengsa il do hae bwatjana · Don't worry for nothing. If you worry, you'll only make mistakes. Your Korean is good, and besides, you've done travel-company work for two years.

anna 그건 그래. 비록 아르바이트였지만 많이 배웠어. 단지 매일 출근하는 일은 해 본 적이 없어서 그래.

geugeon geurae birok areubaiteu yeotjiman mani baewosseo danji maeil chulgeun haneun il eun hae bon jeok i eopseoseo geurae · That's true. It may have been part-time, but I learned a lot. It's just that I've never had a job where I go in every day.

jiho 그렇지, 처음에는 다 떨려. 나도 이번 달부터 병원에서 일을 배우는데 벌써 떨려.

geureochi cheoeum e neun da tteollyeo na do ibeon dal buteo byeongwon eseo il eul baeuneunde beolsseo tteollyeo · Right, everyone's nervous at first. I start learning on the job at the hospital this month, and I'm nervous already.

anna 그러게. 우리 둘 다 힘내자! 아주머니, 이거 김치찌개 냄새 맞죠? 정말 감사해요.

geureoge uri dul da himnaeja ajumeoni igeo gimchijjigae naemsae matjyo jeongmal gamsa haeyo · I know, right? Let's both keep going! Mrs Choi, is that kimchi jjigae I can smell? Thank you so much.

choi 뭘요. 짐은 굳이 오늘 다 정리하지 말고 쉬어요. 다만 찌개가 좀 매워요.

mwol yo jim eun guji oneul da jeongni haji malgo swieoyo daman jjigae ga jom maewoyo · Don't mention it. Don't bother unpacking everything tonight; just rest. Only, the jjigae is a bit spicy.

write it trace the grey, then write your own

굳
gut
go out of your way to; really (need)

뭘 mwol not at all, don't mention it														

good to know · -는다면서요? and -다면서요? use the plain style inside: verbs with a final consonant take -는다 (먹는다면서요?), verbs with a vowel take -ㄴ다 (간다면서요?), adjectives take -다 (춥다면서요?), the past takes -었다 (갔다면서요?), and nouns take -(이)라 (학생이라면서요?). Words that add a point: 게다가 (what's more, everyday), 더구나 (besides, often "and worse"), 더욱이 (moreover, formal and written).

Welcome back to Seoul, and to level 4. Tomorrow: "at least" and "anyway", the words that keep a conversation moving.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 2 anyway, at least

Suggest a second-best option with N(이)라도, and keep a conversation moving with anyway, at least, rather and might as well.

Plans rarely go perfectly. “At least a coffee?”, “we might as well walk”, “anyway…” are the words Koreans use every day to make the best of things.

words

word	romanisation	meaning	example
이라도	irado	… or something, at least	커피라도{irado} 한잔할까요? Shall we have a coffee or something?
아무렇다	amureota	be any way (아무렇지 않다: be fine)	넘어졌지만 아무렇지 않아요. I fell over, but I’m fine.
아무튼	amuteun	anyway, in any case	아무튼 내일 다시 이야기해요. Anyway, let’s talk again tomorrow.
아예	aye	altogether, from the start	피곤해서 오늘은 아예 안 나갔어요. I was tired, so I didn’t go out at all today.
아울러	aulleo	also, at the same time (formal)	회의 시간과 아울러 장소도 알려 드립니다. We are also letting you know the place, along with the meeting time.
아하	aha	aha!, I see	아하, 그래서 늦었군요! Aha, so that’s why you were late!
어쨌든	eojjaetdeun	anyway, at any rate	어쨌든 잘 도착해서 다행이에요. Anyway, I’m glad you got here safely.
오로지	oroji	solely, only	그는 오로지 일만 생각해요. He thinks about nothing but work.
오직	ojik	only, alone	이 일은 오직 너만 할 수 있어. Only you can do this.
오히려	ohiryeo	rather, if anything	약을 먹었는데 오히려 더 아파요. I took the medicine, but if anything it hurts more.
웬	wen	what (kind of), what’s this (surprise)	웬 꽃이에요? 누가 줬어요? What are these flowers? Who gave you them?
이른바	ireunba	so-called	그 사람은 이른바 천재예요. He’s what you’d call a genius.
이왕	iwang	since (it’s that way anyway)	이왕 왔으니까 맛있는 거 먹고 가요. Since we’re here anyway, let’s eat something good before we go.
정작	jeongjak	actually, when it really matters	정작 중요한 이야기는 못 했어요. I never got to say the thing that actually mattered.
제발	jebal	please (begging)	제발 조용히 좀 해 주세요. Please, please be quiet.
차라리	charari	(would) rather, might as well	이렇게 막히면 차라리 걸어갈래요. If the traffic’s this bad, I’d rather walk.

차마	chama	(can't) bring yourself to	너무 미안해서 차마 말을 못 했어요. I felt so bad I couldn't bring myself to say it.
하긴	hagin	well, true; come to think of it	하긴, 오늘은 일요일이니까 사람이 많겠네요. Well, it's Sunday, so it'll be busy.
하여튼	hayeoteun	anyway, at any rate	하여튼 너는 항상 늦는구나. Honestly, you're always late.
허허	heoheo	ha ha (a gentle, older laugh)	할아버지가 "허허" 하고 웃으셨어요. Grandpa gave a gentle "ha ha" and laughed.
어차피	eochapi	anyway (it's the same either way)	어차피 늦었으니까 천천히 가요. We're late anyway, so let's take it easy.
일단	ildan	first (of all), for now	일단 밥부터 먹고 이야기합시다. Let's eat first, then talk.

pattern ... or something, at least: n(이)라도

noun **이라도 / 라도** **a modest suggestion or wish**

(이)라도 offers a second-best choice: not ideal, but it will do. 커피라도 마실까요? (Shall we at least have a coffee?) Use 라도 after a vowel (영화라도) and 이라도 after a consonant (밥이라도). With a question word it means "any ... at all": 누구라도 (anyone), 언제라도 (any time).

배가 고프면 빵이라도 먹어요. **bae ga gopeumyeon ppang irado meogeoyo** If you're hungry, at least have some bread.

주말에 영화라도 볼까요? **jumal e yeonghwa rado bolkkayo** Shall we see a film or something at the weekend?

바쁘면 전화라도 해 주세요. **bappeumyeon jeonhwa rado hae juseyo** If you're busy, at least give me a call.

이 문제는 누구라도 풀 수 있어요. **i munje neun nugu rado pul su isseoyo** Anyone could solve this question.

dialogue five in the morning

jiho 안나야, 웬 불이야? 새벽 다섯 시인데 벌써 일어났어?

anna ya wen bul iya saebyeok daseot si inde beolsseo ireonasseo · Anna, why's the light on? It's five in the morning and you're up already?

anna 캐나다는 지금 오후라서 잠이 안 와. 아예 못 잤어.

kaenada neun jigeum ohu raseo jam i an wa aye mot jasseo · It's afternoon in Canada now, so I can't sleep. I didn't sleep at all.

jiho 어차피 잠이 안 오면 차라리 일어나서 산책이라도 할래?

eochapi jam i an omyeon charari ireonaseo sanchaek irado hal rae · If you can't sleep anyway, you might as well get up. Shall we go for a walk or something?

anna 좋아. 일단 커피라도 한잔 마시고 나가자.

joa ildan keopi rado hanjan masigo nagaja · Good idea. Let's have a coffee first, then go.

jiho 아하, 그래서 어제 저녁에 그렇게 졸려 보였구나. 몸은 아무렇지 않아?

aha geuraeseo eoje jeonyeok e geureoke jollyeo boyeotguna mom eun amureochi ana · Aha, so that's why you looked so sleepy last night. Do you feel all right?

anna 응, 오히려 기분은 좋아. 근데 정작 문제는 아침밥이야. 배가 안 고픈데 차마 아주머니한테 말을 못 하겠어.

eung ohiryeo gibun eun joa geunde jeongjak munje neun achimbap iya bae ga an gopeunde chama ajumeoni hante mal eul mot hagesseo · Yeah, if anything I feel good. But the real problem is breakfast. I'm not hungry, and I can't bring myself to tell Mrs Choi.

jiho 하긴, 아주머니는 이른바 우리 하숙집 엄마잖아. 그럼 죽이라도 조금 먹어.

hagin ajumeoni neun ireunba uri hasukjip eomma jana geureom juk irado jogeum meogeo · True, Mrs Choi is the boarding house's mum, as we say. Then at least eat a little rice porridge.

anna 그래. 그리고 제발 내가 새벽에 일어났다고 말하지 마. 걱정하실 거야.

geurae geurigo jebal naega saebyeok e ireonatdago mal haji ma geokjeong hasil geo ya · OK. And please don't tell her I was up before dawn. She'll worry.

jiho 하여튼 너는 걱정도 많아. 아무튼 이왕 일찍 일어났으니까 해 뜨는 거 보러 가자.

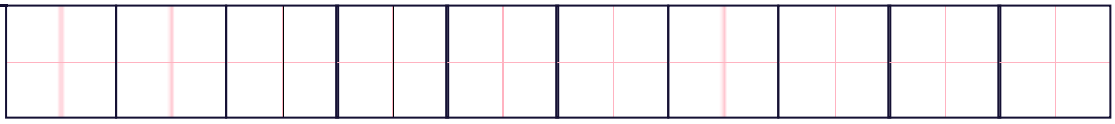
hayeoteun neo neun geokjeong do mana amuteun iwang iljjik ireonasseunikka hae tteuneun geo boreo gaja · Honestly, you worry about everything. Anyway, since we're up early, let's go and watch the sunrise.

anna 어쨌든 오늘은 오로지 쉬는 날이야. 이따가 낮잠이라도 자야겠어.

eojjaetdeun oneul eun oroji swineun nal iya ittaga natjam irado jayagesseo · Anyway, today is a rest day, nothing else. I'll have to take a nap or something later.

write it trace the grey, then write your own

쨌
jjaet
anyway, at any rate



good to know · (이)라도 and (이)나 can both mean "… or something": 영화나 볼까? sounds casual and easy-going; 영화라도 볼까? sounds more like "well, at least a film", the best of what's left. Three ways to say "anyway": 아무튼 and 하여튼 (anyway, whatever the case: also a little sigh of "honestly!"), 어쨌든 (at any rate), and 어차피 (it makes no difference, it's the same either way).

You can make the best of anything now, at least in Korean. Tomorrow: maybe, surely, no way, and passing on the news with -대요.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 3 maybe, maybe not

Pass on news, orders and invitations with -는대요, -래요 and -재요, and say how sure you are: maybe, surely, no way, somehow.

Half of every chat is “she says …”, and the other half is guessing what it means. Short quoting and the maybe-words let you do both like a Korean.

words

word	romanisation	meaning	example
마음에 들다	maeume deulda	like, be pleased with	새 방이 정말 마음에 들어요. I really like my new room.
결코	gyeolko	never, (not) by any means	그 일은 결코 쉽지 않아요. That job is by no means easy.
과연	gwayeon	indeed, as expected; I wonder	과연 그 사람이 올까요? I wonder if he’ll really come.
도무지	domuji	(not) at all, utterly	이 문제는 도무지 모르겠어요. I can’t make head or tail of this question.
도저히	dojeohi	(cannot) possibly	오늘은 도저히 못 가겠어요. There’s no way I can go today.
뜻밖	tteutbak	unexpected (뜻밖의)	뜻밖의 선물을 받았어요. I got an unexpected present.
뜻밖에	tteutbakke	unexpectedly	길에서 뜻밖에 옛 친구를 만났어요. I unexpectedly ran into an old friend in the street.
마치	machi	just like, as if	마치 꿈을 꾸는 것 같아요. It’s as if I’m dreaming.
분명	bunmyeong	clearly, surely	분명 여기에 두었는데 없어요. I’m sure I left it here, but it’s gone.
설마	seolma	surely not, no way	설마 벌써 다 먹었어요? Don’t tell me you’ve eaten it all already!
실제	silje	actually, in reality	실제 해 보면 생각보다 쉬워요. When you actually do it, it’s easier than you think.
십상	sipsang	(-기 십상이다) be likely to	서두르면 실수하기 십상이에요. If you rush, you’re bound to make mistakes.
아마도	amado	probably, perhaps	아마도 내일은 비가 올 거예요. It’ll probably rain tomorrow.
아무래도	amuraedo	it looks like, I think after all	아무래도 감기에 걸린 것 같아요. I think I’ve caught a cold after all.
어쩌다	eojjeoda	by chance, somehow	어쩌다 이렇게 됐어요? How did this happen?
어쩌면	eojjeomyeon	maybe, possibly	어쩌면 내일 눈이 올지도 몰라요. It might snow tomorrow.
어쩐지	eojjeonji	no wonder; somehow	생일이었어요? 어쩐지 기분이 좋아 보였어요. It was your birthday? No wonder you looked happy.

예감	yegam	hunch, feeling	오늘은 좋은 일이 생길 것 같은 예감이 들어요 {deulda=come (a feeling)}. I have a feeling something good will happen today.
왠지	waenji	somehow, for some reason	왠지 오늘은 집에 있고 싶어요. For some reason, I want to stay home today.
우연	uyeon	chance, coincidence	이런 우연이 있네요! What a coincidence!
의외	uioe	surprising, unexpected	그 영화는 의외로 재미있었어요. That film was surprisingly good.

pattern they say …: -는대요 • -래요 • -재요

what someone said | **-대요 / -는대요** | **(order) -래요** | **(let's) -재요**

-는대요 passes on what someone said: it is -는다고 해요 squeezed short. Statements: 간대요, 먹는대요, 좋대요, 갔대요; nouns: 부산이래요. An order becomes -(으)래요 (오래요: she says to come), a "let's" becomes -재요 (먹재요: he says let's eat). With friends, drop 요: 간대, 오래.

내일은 비가 온대요. **naeil eun bi ga ondaeyo** They say it's going to rain tomorrow.

지호 씨 고향은 부산이래요. **jiho ssi gohyang eun busan iraeyo** Jiho's from Busan, apparently.

선생님이 숙제를 내일까지 내래요. **seonsaengnim i sukje reul naeil kkaji naeraeyo** The teacher says to hand in the homework by tomorrow.

실제 해 보니까 생각보다 쉽대요. **silje hae bonikka saenggak boda swipdaeyo** She says that when she actually tried it, it was easier than she thought.

dialogue news from seoyeon

seoyeon 안나 씨! 여기예요. 어머, 얼굴이 좋아 보여요. 캐나다에서 푹 쉬었다면서요?

anna ssi yeogi yeyo eomeo eolgul i joa boyeoyo kaenada eseo puk swieotdamyeonseoyo · Anna! Over here. Oh, you look great. I hear you had a good rest in Canada?

anna 네, 잘 쉬었어요. 서연 씨도 잘 지냈고요? 결혼 생활은 어때요?

ne jal swieosseoyo seoyeon ssi do jal jinaetgoyo gyeolhon saenghwal eun eottaeyo · Yes, I had a good rest. And have you been well too? How's married life?

seoyeon 좋아요. 아, 그리고 현우 과장님이 다음 주 화요일 오전에 회사로 오래요. 같이 점심도 먹재요.

joayo a geurigo hyeonu gwajang nim i daeum ju hwayoil ojeon e hoesa ro orae yo gachi jeomsim do meokjaeyo · Good. Oh, and Hyunwoo says to come to the office next Tuesday morning. He wants to have lunch with you, too.

anna 정말요? 뜻밖의 소식이네요. 왠지 떨려요.

jeongmaryo tteutbak ui sosik ineyo waenji tteollyeoyo · Really? That's unexpected news. Somehow I feel nervous.

seoyeon 아마도 좋은 소식일 거예요. 과장님이 안나 씨 칭찬을 많이 하셨어요. 안나 씨는 결코 쉽게 포기하지 않는대요.

amado joeun sosik il geo yeyo gwajang nim i anna ssi chingchan eul mani hasyeosseoyo anna ssi neun gyeolko swipge pogi haji anneundaeyo · It's probably good news. Hyunwoo has said lots of nice things about you. He says you never give up easily.

anna 설마 회사에서 계속 일하자고 하시는 건 아니겠죠?

seolma hoesa eseo gyesok il hajago hasineun geon anigetjyo · Surely he's not going to ask me to keep working at the company?

seoyeon 어쩌면 그럴지도 몰라요. 실은 저도 그런 예감이 들어요. 분명 좋은 이야기일 거예요.

eojjeomyeon geureoljido mollayo sireun jeo do geureon yegam i deureoyo bunmyeong joeun iyagi il geo yeyo · He might. Actually, I have a feeling that's it, too. It's bound to be good news.

anna 어쩐지 어젯밤 꿈이 좋았어요. 마치 진짜 같았어요.

eojjeonji eojetbam kkum i joasseoyo machi jinjja gatasseoyo · No wonder I had a good dream last night. It felt just like the real thing.

seoyeon 하하. 아, 그리고 민준이는 오피스텔로 이사했대요. 의외로 혼자 사는 집이 아주 마음에 든대요.

haha a geurigo minjuni neun opiseutel ro isa haetdaeyo uioe ro honja saneun jip i aju maeume deundaeyo · Ha ha. Oh, and Minjun has moved into an officetel, apparently. Surprisingly, he says he really likes living on his own.

anna 민준 씨가 혼자 산다고요? 어쩌다 그렇게 됐어요? 과연 청소는 잘할까요? 도무지 믿을 수가 없어요.

minjun ssi ga honja sandagoyo eojjeoda geureoke dwaesseoyo gwayeon cheongso neun jal halkkayo domuji mideul su ga eopseoyo · Minjun's living on his own? How did that happen? I wonder if he really keeps it clean. I just can't believe it.

write it trace the grey, then write your own

쩌
jjeo
by chance, somehow

쩐
jjeon
no wonder; somehow

왠 waen somehow, for some reason														

good to know · Short quoting at a glance: statement -는대요 / -대요 (간대요, 좋대요), noun -(이)래요 (학생이래요), order -(으)래요 (오래요, 먹으래요), let's -재요 (가재요), question -냬요 (언제 오냬요?). In writing and formal talk, use the full -는다고 합니다. Guessing words, from sure to unsure: 분명 (surely), 틀림없이 (no doubt: day 4), 아마도 (probably), 어쩌면 (maybe), 설마 (surely not!). 아무래도 means "all things considered, I think …": 아무래도 감기인 것 같아요.

You can pass on the news now, with all the maybes. Tomorrow: "I bet …" and "I should have …", and words for quite, very and roughly.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 4 quite a lot

Make a confident guess or admit a small regret with -을걸(요), and say how much: quite, roughly, extremely, so very.

"I bet …" and "I should have …" come up every day, and words like 대략, 대충 and 그런대로 let you be exactly as vague as Koreans are.

words

word	romanisation	meaning	example
재수	jaesu	luck (재수가 좋다 / 없다)	오늘은 정말 재수가 없는 날이에요. Today is a really unlucky day.
짐작	jimjak	guess, estimate	제 짐작이 맞았어요{matda}. My guess was right.
착각	chakgak	mistake, mix-up, illusion	날짜를 착각해서 하루 늦게 갔어요. I got the date wrong and went a day late.
틀림없다	teullimeopda	be certain, no doubt	이건 민준 씨 가방이 틀림없어요. This is Minjun's bag, no doubt about it.
확실하다	hwaksilhada	be certain, sure	확실하지 않으면 다시 물어보세요. If you're not sure, ask again.
확실히	hwaksilhi	certainly, definitely	이 방법이 확실히 더 빨라요. This way is definitely faster.
곧잘	gotjal	quite well, quite often	동생은 어릴 때부터 노래를 곧잘 불렀어요. My little sister sang quite well from an early age.
굉장하다	goengjanghada	be amazing, tremendous	여기서 보는 경치가 정말 굉장해요. The view from here is really amazing.
그다지	geudaji	(not) very, (not) that much	오늘은 그다지 춥지 않아요. It isn't all that cold today.
그럭저럭	geureokjeoreok	somehow, so-so, more or less	"요즘 어때요?" "그럭저럭 지내요." "How are things?" "Getting by."
그런대로	geureondaero	reasonably, all right (as it is)	방이 작지만 그런대로 괜찮아요. The room is small, but it's all right.
그만큼	geumankeum	that much, so much	그만큼 노력했으니까 꼭 합격할 거예요. You've worked that hard, so you're sure to pass.
그야말로	geuyamallo	truly, literally	그날은 그야말로 최고의 하루였어요. That day was truly the best day ever.
그토록	geutorok	so much, to that extent	그토록 원하던 일을 드디어 시작해요. I'm finally starting the job I wanted so much.
극히	geuki	extremely, very (formal)	극히 개인적인 이야기라서 말하기 어려워요. It's very personal, so it's hard to talk about.
너무나	neomuna	so very, far too	너무나 보고 싶었어요. I missed you so much.
다소	daso	somewhat, a little (formal)	내일은 다소 춥겠습니다. Tomorrow will be somewhat cold.

대강	daegang	roughly, in outline	내용을 대강 설명해 드릴게요. I'll explain the content roughly.
대단히	daedanhi	very, greatly (formal)	대단히 감사합니다. Thank you very much.
대략	daeryak	about, approximately	여기서 공항까지 대략 한 시간 걸려요. It takes about an hour from here to the airport.
대충	daechung	roughly, half-heartedly	숙제를 대충 하면 안 돼요. You mustn't rush through your homework.
더욱더	deoukdeo	even more	봄이 되니까 날씨가 더욱더 따뜻해졌어요. Now that it's spring, the weather has got even warmer.

pattern i bet ...; i should have ...: -을걸(요)

verb or adjective stem | **-을걸요 / -ㄹ걸요** | **(regret) -을걸 그랬어요**

-을걸요 is a soft, confident guess: 많을걸요 (I bet it's busy), 늦었을걸요 (I bet it's too late). Said with a sigh about yourself, -을걸 (often + 그랬다) is a small regret: 일찍 잘걸 (I should have gone to bed early). Add -을걸 after a consonant (먹을걸) and -ㄹ걸 after a vowel (갈걸).

민준 씨는 아직 회사에 있을걸요. **minjun ssi neun ajik hoesa e isseulgeoryo** I bet Minjun is still at the office.

그 영화는 그다지 재미없을걸요. **geu yeonghwa neun geudaji jaemieopseulgeoryo** I bet that film isn't all that good.

그런 실수는 극히 적을걸요. **geureon silsu neun geuki jeogeulgeoryo** I bet mistakes like that are extremely rare.

아, 우산을 가져올걸. **a usan eul gajyeoolgeol** Oh, I should have brought an umbrella.

dialogue the lost suitcase

minjun 안나 씨, 공항에서 가방을 찾았대요? 이번에는 재수가 없었네요.
anna ssi gonghang eseo gabang eul chajatdaeyo ibeon e neun jaesu ga eopseonneyo · Anna, I hear the airport has found your bag? You were unlucky this time.

anna 네, 어제 연락이 왔어요. 그런데 착각해서 다른 사무실에 갔어요. 전화를 대강 듣고 갔거든요.
ne eoje yeollak i wasseoyo geureonde chakgak haeseo dareun samusil e gasseoyo jeonhwa reul daegang deutgo gatgeodeun yo · Yes, they called yesterday. But I got mixed up and went to the wrong office. I only half listened on the phone.

minjun 하하, 제 짐작이 맞았네요. 저한테 먼저 물어보지 그랬어요.
haha je jimjak i majanneyo jeo hante meonjeo mureoboji geuraesseoyo · Ha ha, my guess was right. You should have asked me first.

anna 그러게요. 근데 지금 몇 시예요? 사무실 문을 벌써 닫았을걸요.
geureoge yo geunde jigeum myeot si yeyo samusil mun eul beolsseo dadasseulgeoryo · I know. But what time is it? I bet the office has closed already.

minjun 아직 안 닫았을걸요. 대략 여섯 시까지래요. 오늘은 확실해요. 그 사무실이 틀림없어요.
ajik an dadasseulgeoryo daeryak yeoseot si kkaji raeyo oneul eun hwaksilhaeyo geu samusil i teullimeopseoyo · I bet it hasn't. It's open until about six, they say. Today I'm sure. It's definitely that office.

anna 다행이에요. 가방 안에 부모님이 주신 선물이 있어요. 그토록 기다렸으니까 더욱더 반가워요.
dahaeng ieyo gabang an e bumonim i jusin seonmul i isseoyo geutorok gidaryeosseunikka deoukdeo bangawoyo · Thank goodness. My parents' presents are in that bag. I've waited for it so long, it'll be even better to see it.

minjun 그 가방은 그야말로 굉장한 여행을 했네요. 다소 늦었지만요.
geu gabang eun geuyamallo goengjanghan yeohaeng eul haenneyo daso neujeotjimanyo · That bag has really been on an amazing journey. A little late, though.

anna 맞아요. 너무나 피곤했지만 그럭저럭 잘 끝났어요.
majayo neomuna pigon haetjiman geureokjeoreok jal kkeunnasseoyo · True. I was so tired, but it all worked out more or less.

minjun 다음에는 짐을 대충 싸지 마세요. 이름표라도 꼭 붙이세요.
daeum e neun jim eul daechung ssaji maseyo ireumpyo rado kkok buchiseyo · Next time, don't pack in a rush. At least put a name tag on it.

anna 네, 이번에 확실히 배웠어요.
ne ibeon e hwaksilhi baewosseoyo · Yes, I've definitely learned my lesson this time.

write it trace the grey, then write your own

략
ryak
about, approximately

good to know · The tone tells the two -을걸 apart: a guess goes up at the end and usually keeps 요 (많을걸요 ↗), a regret falls and usually talks to yourself (잘걸 ↘, 잘걸 그랬다). Rough, and how rough: 대략 and 대강 are just approximate (대략 한 시간: about an hour); 대충 sounds careless (대충 하다: do it any old how). 그럭저럭 and 그런대로 mean "so-so, it'll do".

You can guess like a local and sigh like one too. Tomorrow: soft questions with -나요 and more words for "very".
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 5 more or less

Ask soft, friendly questions with -나요? and -(으)ㄴ가요?, and say how much with very, quite, terribly, at least and as … as possible.

-나요? is the polite question you hear at counters, in offices and from teachers: gentler than -어요?, and just as easy.

words

word	romanisation	meaning	example
되게	doege	really, very (casual)	이 떡볶이 되게 맵다! This tteokbokki is really spicy!
몹시	mopsi	very, terribly	그날은 몹시 추웠어요. It was terribly cold that day.
상당하다	sangdanghada	be considerable, quite a lot	준비하는 데 상당한 시간이 걸렸어요. It took quite a lot of time to prepare.
상당히	sangdanghi	considerably, quite	한국어 실력이 상당히 늘었네요. Your Korean has improved considerably.
썩	sseok	(not) very, (not) particularly	기분이 썩 좋지는 않아요. I'm not in a particularly good mood.
어찌나	eojjina	so (very) … that	어찌나 피곤한지 씻지도 않고 잤어요. I was so tired I went to bed without even washing.
엄청나다	eomcheongnada	be enormous, tremendous	콘서트에 엄청난 사람이 왔어요. An enormous crowd came to the concert.
여간	yeogan	(여간 -지 않다) really, no small	아이 키우는 일은 여간 힘들지 않아요. Bringing up a child is no small job.
워낙	wonak	so (very) by nature, originally	그 친구는 워낙 착해서 화를 안 내요. She's so kind she never gets angry.
웬만하다	wenmanhada	be fair, ordinary; (웬만하면) if possible	웬만하면 오늘 끝냅시다. If possible, let's finish today.
유난히	yunanhi	unusually, especially	오늘은 하늘이 유난히 맑아요. The sky is unusually clear today.
이만큼	imankeum	this much	밥은 이만큼만 주세요. Just this much rice, please.
저만큼	jeomankeum	that much, that far	저만큼 가면 버스 정류장이 있어요. If you go that far, there's a bus stop.
적당히	jeokdanghi	moderately, in moderation	운동은 적당히{jeokdanghi} 하세요. Exercise in moderation.
제법	jebeop	quite, pretty (well)	날씨가 제법 쌀쌀해졌어요. It's got quite chilly.
지극히	jigeuki	extremely, utterly	그건 지극히 당연한 일이에요. That's perfectly natural.

집중적	jipjungjeok	intensive, focused	시험 전에 문법을 집중적으로 공부했어요. Before the exam, I studied grammar intensively.
참으로	chameuro	truly, really (formal)	참으로 아름다운 곳입니다. It is a truly beautiful place.
최대한	choedaehan	as much as possible	최대한 빨리 보내 드릴게요. I'll send it to you as soon as possible.
최소한	choesohan	at least, at a minimum	최소한 일주일 전에는 연락해 주세요. Please contact us at least a week before.
퍽	peok	quite, very	선물이 퍽 마음에 들었어요. I liked the present very much.

pattern a soft question: -나요? · -(으)ㄴ가요?

verb stem (or 있다 / 없다) | -나요? | adjective | -(으)ㄴ가요?

-나요? makes a question softer and friendlier than -어요?: 언제 시작하나요? (When does it start?). Add it straight to a verb stem, to 있다/없다 and to the past: 가나요?, 있나요?, 끝났나요? Adjectives usually take -(으)ㄴ가요?: 비싼가요?, 괜찮은가요? (you'll also hear 괜찮나요?).

어제 회의는 잘 끝났나요? **eoje hoeui neun jal kkeunnannayo** Did yesterday's meeting go well?

한국 생활은 이제 퍽 익숙해졌나요? **hanguk saenghwal eun ije peok iksukaejyeonnayo** Are you quite used to life in Korea now?

저만큼 가면 지하철역이 나오나요? **jeomankeum gamyeon jihacheollyeok i naonayo** If I go that far, will I come to the subway station?

그 식당은 많이 비싼가요? **geu sikdang eun mani bissangayo** Is that restaurant very expensive?

dialogue signing up for the evening class

anna 김 선생님, 안녕하세요? 저녁 시험 준비 수업은 언제 시작하나요?

gim seonsaengnim annyeong haseyo jeonyeok siheom junbi sueop eun eonje sijak hanayo · Hello, Ms Kim! When does the evening exam class start?

kim 안나 학생, 오랜만이에요! 다음 주 월요일에 시작해요. 수업은 일주일에 두 번, 일곱 시부터 아홉 시까지예요.

anna haksaeng oraenman ieyo daeum ju woryoil e sijak haeyo sueop eun iljuil e du beon ilgop si buteo ahop si kkaji yeyo · Anna, it's been a while! It starts next Monday. Classes are twice a week, from seven to nine.

anna 회사 일이 끝나고 오면 좀 늦을 수도 있는데 괜찮나요?

hoesa il i kkeunnago omyeon jom neujeul su do inneunde gwaenchannayo · If I come after work, I might be a bit late. Is that all right?

kim 웬만하면 시간을 지켜 주세요. 일이 생기면 최소한 미리 연락은 해 주고요.

wenmanhamyeon sigan eul jikyeo juseyo il i saenggimyeon choesohan miri yeollak eun hae jugo yo · If you possibly can, please be on time. And if anything comes up, at least let me know in advance.

anna 네. 그런데 이번 시험은 지난 시험보다 상당히 어렵다고 들었어요. 정말 그런가요?

ne geureonde ibeon siheom eun jinan siheom boda sangdanghi eoryeopdago deureosseoyo jeongmal geureon gayo · OK. But I've heard this exam is quite a lot harder than the last one. Is that true?

kim 그건 지극히 당연해요. 문법도 상당한 양이고 단어도 엄청나게 많아요. 그래도 안나 학생은 워낙 열심히 하니까 잘할 거예요.

geugeon jigeuki dangyeonhaeyo munbeop do sangdanghan yang igo daneo do eomcheongnage manayo geuraedo anna haksaeng eun wonak yeolsimhi hanikka jal hal geo yeyo · That's only natural. There's a lot of grammar, and a huge number of words. But you work so hard, you'll do well.

anna 솔직히 지난번 시험 점수가 썩 좋지는 않았어요. 쓰기가 어찌나 어려웠는지 몰라요.

soljiki jinanbeon siheom jeomsu ga sseok jochi neun anasseoyo sseugi ga eojjina eoryeowonneunji mollayo · Honestly, my score last time wasn't all that good. The writing was so hard.

kim 그래서 이번 반은 쓰기를 집중적으로 연습해요. 숙제도 유난히 많아요. 매주 이만큼 있어요.

geuraeseo ibeon ban eun sseugi reul jipjungjeok euro yeonseup haeyo sukje do yunanhi manayo maeju imankeum isseoyo · That's why this class practises writing intensively. There's a lot of homework, too: this much every week.

anna 이만큼이요? 하하. 그럼 잠은 적당히 자야겠네요. 책은 따로 사야 하나요?

imankeum iyo haha geureom jam eun jeokdanghi jayagenneyo chaek eun ttaro saya hanayo · This much? Ha ha. I'll have to cut back on sleep, then. Do I need to buy the book separately?

kim 아니요, 첫날 나눠 드릴 거예요. 사무실에서 그러는데 벌써 학생이 제법 많이 등록했대요.

aniyo cheonnal nanwo deuril geo yeyo samusil eseo geureoneunde beolsseo haksaeng i jebeop mani deungnok haetdaeyo · No, we'll hand it out on the first day. The office says quite a lot of students have signed up already.

write it trace the grey, then write your own

몹
mop
very, terribly

퍽
peok
quite, very

good to know · Four ways to say “very”, from chatty to formal: 되게 (casual), 엄청 / 엄청나게 (huge, tremendous), 몹시 and 상당히 (very, considerably), 참으로 and 지극히 (truly, extremely: speeches and writing). 여간 and 썩 need a negative: 여간 어렵지 않다 means it is really hard (literally “not ordinarily hard”), 썩 좋지 않다 means not particularly good.

Your questions sound gentle and grown-up now. Tomorrow: “of course!” with N(이)야, and words for doing things freely, quietly or as you like.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 6 of course!

Say “that, of course” with N(이)야, and describe how people do things: freely, wildly, quietly, barely, as they please.

N(이)야 is how Koreans brush off the easy part and point to the hard part, and the manner words bring any story, especially one with a toddler in it, to life.

words

word	romanisation	meaning	example
이야	iya	X, of course (emphasis)	돈이야{iya} 나중에 줘도 돼요. The money? You can give it to me later, of course.
하도	hado	so (much) (하도 -어서)	하도 웃어서 배가 아파요. I laughed so much my stomach hurts.
한결	hangyeol	much (better), noticeably	약을 먹으니까 한결 나아졌어요. I feel much better since I took the medicine.
한층	hancheung	even more, a level up	커튼을 바꾸니까 방이 한층 밝아졌어요. With new curtains, the room is even brighter.
확	hwak	suddenly, all at once	문을 여니까 찬 바람이 확 들어왔어요. When I opened the door, a cold wind rushed in.
활발히	hwalbalhi	actively, in a lively way	우리 동아리는 활발히 활동하고 있어요. Our club is very active.
가능성	ganeungseong	possibility, chance	내일 비가 올 가능성이 높아요. There’s a good chance of rain tomorrow.
가만	gaman	wait, hold on	가만, 오늘이 무슨 요일이죠? Hold on, what day is it today?
가만있다	gamanitda	stay still, keep quiet	가만있어 봐. 생각 좀 해 볼게. Hang on. Let me think.
가만히	gamanhi	still, quietly	아이가 가만히 앉아 있지 않아요. The child won’t sit still.
간신히	gansinhi	barely, narrowly	간신히 막차를 탔어요. I barely caught the last train.
감히	gamhi	dare (to)	제가 감히 어떻게 그런 말을 하겠어요? How could I dare say such a thing?
되도록	doedorok	if possible, as … as possible	되도록 일찍 오세요. Come as early as you can.
뜻대로	tteutdaero	as you wish, as planned	일이 뜻대로 되지 않아요. Things aren’t going as I want.
마구	magu	wildly, recklessly	아이가 방에서 마구 뛰어다녀요. The child is running wild in the room.
마냥	manyang	endlessly, just (keep on)	마냥 기다릴 수는 없어요. We can’t just wait for ever.

마음껏	maeumkkeot	to your heart's content	오늘은 마음껏 드세요. Today, eat as much as you like.
맘껏	mamkkeot	as much as you like (casual)	주말에 맘껏 자고 싶어. I want to sleep as much as I like at the weekend.
맘대로	mamdaero	as you like, freely	네 맘대로 해. Do as you like.
멋대로	meotdaero	as one pleases, selfishly	남의 물건을 멋대로 쓰면{sseuda-3} 안 돼요. You mustn't use other people's things without asking.
묵묵히	mungmuki	silently, without complaint	아버지는 묵묵히 일만 하셨어요. My father just worked away without a word.
바싹	bassak	right up close; (dry) completely	빨래가 바싹 말랐어요. The washing is bone dry.

pattern x, of course: n(이)야

noun | 이야 / 야 | of course, no problem (but ...)

(이)야 picks out one thing with a little smile: as for that, of course. 그거야 쉽죠 (That? Easy, of course). It often sets the easy part against a harder one: 말이야 쉽지만... (saying it is easy, but...). Use 이야 after a consonant, 야 after a vowel. It isn't the casual "it is" (학생이야) or the 야 you call someone with (지호야).

시간이야 많죠. 걱정하지 마세요. **sigan iya manchyo geokjeong haji maseyo** Time? We've got plenty, of course. Don't worry.

말이야 쉽지만 실제 해 보면 어려워요. **mal iya swipjiman silje hae bomyeon eoryeowoyo** It's easy to say, but when you actually try, it's hard.

공부야 열심히 했지만 일이 뜻대로 안 됐어요. **gongbu ya yeolsimhi haetjiman il i tteutdaero an dwaesseoyo** I studied hard, of course, but things didn't go the way I wanted.

아버지야 늘 묵묵히 일만 하시죠. **abeoji ya neul mungmuki il man hasijyo** Dad? He just works away quietly as always, of course.

dialogue looking after hajun

choi 안나 학생, 지호 학생, 나 시장에 잠깐 다녀올게요. 하준이 좀 봐 줄래요?

anna haksaeng jiho haksaeng na sijang e jamkkan danyeoolgeyo hajun i jom bwa jullaeyo · Anna, Jiho, I'm popping to the market. Could you keep an eye on Hajun?

jiho 그럼요. 그거야 쉽죠. 저희한테 맡기세요.

geureomyo geugeo ya swipjyo jeohui hante matgiseyo · Of course. That's easy. Leave him to us.

choi 하준이가 요즘 하도 뛰어다녀서 잠깐도 가만히 있지 않아요. 문도 확 열고 나가요. 되도록 집 안에서 놀아 줘요.

hajuni ga yojeum hado ttwieodanyeoseo jamkkan do gamanhi itji anayo mun do hwak yeolgo nagayo doedorok jip an eseo nora jwoyo · Hajun runs about so much these days, he won't keep still for a second. He flings the door open and goes out, too. Play with him indoors if you can.

anna 네, 걱정 마세요. 하준이가 감히 우리를 이길 수 있겠어요? 하하. 점심은요?

ne geokjeong maseyo hajuni ga gamhi uri reul igil su itgesseoyo haha jeomsim eunyo · Don't worry. How would Hajun dare get the better of us? Ha ha. What about lunch?

choi 점심이야 다 해 놨죠. 하준이는 바싹 구운 생선을 좋아해요.

jeomsim iya da hae nwatjyo hajuni neun bassak guun saengseon eul joahaeyo · Lunch? That's all made, of course. Hajun likes his fish grilled until crisp.

anna 지호야, 하준이가 거실에서 마구 뛰어다녀. 마냥 신났어.

jiho ya hajuni ga geosil eseo magu ttwieodanyeo manyang sinnasseo · Jiho, Hajun is running wild in the living room. He's just endlessly excited.

jiho 가만, 하준이 어디 갔어? 조금 전까지 여기 가만있었는데.

gaman hajun i eodi gasseo jogeum jeon kkaji yeogi gamanisseonneunde · Hold on, where's Hajun gone? He was sitting quietly here a minute ago.

anna 아, 저기 있다! 내 가방에서 과자를 꺼내서 맘대로 먹고 있어.

a jeogi itda nae gabang eseo gwaja reul kkeonaeseo mamdaero meokgo isseo · Oh, there he is! He's taken the snacks out of my bag and he's helping himself.

jiho 하준아, 그건 안나 이모 거야. 멋대로 가져가면 안 돼. 아마 배가 고팠을걸. 이리 와, 밥은 맘껏 먹어.

hajun a geugeon anna imo geo ya meotdaero gajyeogamyeon an dwae ama bae ga gopasseulgeol iri wa bap eun mamkkeot meogeo · Hajun, those are Auntie Anna's. You can't just take them. I bet he was hungry. Come here, you can have as much rice as you like.

choi 다들 고생했죠? 버스가 늦어서 간신히 왔어요. 하준이가 자니까 집이 한결 조용하네요.

da deul gosaeng haetjyo beoseu ga neujeoseo gansinhi wasseoyo hajuni ga janikka jip i hangyeol joyonghaneyo · You've both had a hard day, haven't you? The bus was late, so I only just made it back. With Hajun asleep, the house is so much quieter.

write it trace the grey, then write your own

껏
kkeot
to your heart's content

맘
mam
heart, mind
(casual 마음)

싹 ssak right up close; (dry) completely														

good to know · “As you like” in three shades: 마음대로 / 맘대로 (freely, as you wish: 네 맘대로 해), 마음껏 / 맘껏 (to your heart’s content: 마음껏 드세요), and 멋대로 (as you please, without asking: not a compliment). 가만 on its own means “hold on, wait” (가만, 오늘이 며칠이지?); 가만히 means “still, quietly” (가만히 앉아 있어); 가만있다 is “stay still, keep quiet”.

Of course you can do this: you just did. Tomorrow: -어야지(요), for what you’ll have to do, and the words for “no use” and “by itself”.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 7 as you like

Say what you'll have to do or what someone should do with -어야지(요), and talk about what matters and what doesn't: no use, needless, regardless, impossible.

-어야지 is the sound of making up your mind ("right, I'd better …") and of friendly advice ("you should …"), and today Anna has a big decision to make.

words

word	romanisation	meaning	example
불가능	bulganeung	impossible, impossibility	하루에 다 하는 건 불가능해요. It's impossible to do it all in one day.
사소하다	sasohada	be trivial, minor	사소한 일로 싸우지 마세요. Don't fight over little things.
사정	sajeong	circumstances, situation	집안 사정으로 고향에 가야 해요. I have to go home for family reasons.
상관	sanggwan	connection; to mind, care	나이는 상관이 없어요. Age doesn't matter.
상관없이	sanggwaneopsi	regardless of	나이와 상관없이 누구나 참가할 수 있어요. Anyone can take part, whatever their age.
소용	soyong	use (소용이 있다 / 없다)	이제 와서 후회해도 소용이 없어요. There's no use regretting it now.
소용없다	soyongeopda	be no use, pointless	걱정해도 소용없어요. It's no use worrying.
슬쩍	seuljjeok	quietly, sneakily; lightly	동생이 제 과자를 슬쩍 먹었어요. My little brother sneakily ate my snack.
쓸데없다	sseuldeeopda	be useless, needless	쓸데없는 걱정은 하지 마세요. Don't worry about pointless things.
쓸데없이	sseuldeeopsi	needlessly, for nothing	쓸데없이 돈을 많이 썼어요{sseuda-3}. I spent a lot of money for nothing.
어찌하다	eojjihada	do (how), what to do (formal)	이 일을 어찌하면 좋을까요? What should we do about this?
억지로	eokjiro	by force, against your will	싫어하는 음식을 억지로 먹지 마세요. Don't force yourself to eat food you don't like.
완전	wanjeon	complete; totally (casual)	이 집은 완전 새집 같아요. This house is like a brand-new one.
이대로	idaero	like this, as it is	그냥 이대로 두세요. Just leave it as it is.
일석이조	ilseogijo	two birds with one stone	운동도 하고 돈도 아끼니까 일석이조예요. I get exercise and save money: two birds with one stone.
자연히	jayeonhi	naturally, as a matter of course	한국 친구가 많으니까 자연히 한국어가 늘었어요. I have lots of Korean friends, so my Korean improved naturally.
저절로	jeojeollo	by itself, automatically	문이 저절로 열렸어요. The door opened by itself.

중요성	jungyoseong	importance	건강의 중요성을 다시 느꼈어요. I felt the importance of health all over again.
철저히	cheoljeohi	thoroughly	시험 준비를 철저히 했어요. I prepared thoroughly for the exam.
함부로	hamburo	carelessly, recklessly	함부로 쓰레기를 버리지 마세요. Don't just throw your rubbish anywhere.
힘껏	himkkeot	with all your strength	공을 힘껏 찼어요{chada-4}. I kicked the ball as hard as I could.

pattern i'll have to; you should: -어야지(요)

verb stem **-어야지 / -아야지** **(to someone) -어야지요**

-어야지 at the end of a sentence makes up your mind: 이제 가야지 (right, I'd better go). Said to someone, -어야지(요) is friendly advice or a gentle telling-off: 쉬어야지요 (you should rest). It comes from -어야 하다 (must), but it sounds personal and warm. 아 after ㅏ/ㅗ (가야지, 봐야지), 어 after other vowels (먹어야지), 해야지 for 하다.

이제 진짜 열심히 해야지. **ije jinjja yeolsimhi haeyaji** Right, now I've really got to work hard.

이대로 포기하면 안 돼요. 다시 해 봐야지요. **idaero pogi hamyeon an dwaeyo dasi hae bwayajiyo** You can't give up like this. You should try again.

건강의 중요성을 알았으니까 이제 운동을 해야지. **geongang ui jungyoseong eul arasseunikka ije undong eul haeyaji** Now I know how important health is, I'd better start exercising.

공은 힘껏 차야지! **gong eun himkkeot chayaji** You've got to kick the ball as hard as you can!

dialogue hyunwoo's question

hyunwoo 안나 씨, 어서 와요. 캐나다는 잘 다녀왔나요?

anna ssi eoseo wayo kaenada neun jal danyeowannayo · Come in, Anna. Did you have a good trip to Canada?

anna 네, 과장님. 덕분에 잘 다녀왔어요.

ne gwajang nim deokbun e jal danyeowasseoyo · Yes, thank you. I had a good trip.

hyunwoo 오늘은 중요한 이야기가 있어요. 다음 달부터 우리 팀에서 매일 같이 일하면 어때요? 아르바이트가 아니라 직원으로요.

oneul eun jungyo han iyagi ga isseoyo daeum dal buteo uri tim eseo maeil gachi il hamyeon eottaeyo areubaiteu ga anira jigwon euro yo · I've got something important to tell you today. How about working in our team every day from next month? Not part-time: as a member of staff.

anna 정말요? 여행사 일이야 정말 하고 싶었지만, 실수하면 어떡하죠?

jeongmaryo yeohaengsa il iya jeongmal hago sipeotjiman silsu hamyeon eotteokajyo · Really? Working at a travel company is what I've always wanted, of course, but what if I make mistakes?

hyunwoo 걱정 마요. 안나 씨는 한국어도 잘하고 영어도 잘하니까 우리 팀에는 일석이조예요. 요즘 외국인 손님이 완전 많아졌거든요.

geokjeong mayo anna ssi neun hangugeo do jalhago yeongeo do jal hanikka uri tim e neun ilseogijo yeyo yojeum oegugin sonnim i wanjeon manajyeotgeodeunyo · Don't worry. You speak good Korean and good English, so for our team it's two birds with one stone. We've got loads more foreign customers these days.

anna 감사합니다, 과장님. 그럼 지금부터 더 열심히 해야지요. 일도 철저히 배워야지요.

gamsa hamnida gwajang nim geureom jigeum buteo deo yeolsimhi haeyajiyo il do cheoljeohi baewoyajiyo · Thank you so much. Then I'll have to work even harder from now on. And learn the job thoroughly.

hyunwoo 너무 억지로 하지는 말아요. 일하다 보면 자연히 익숙해지고, 한국어도 저절로 늘어요.

neomu eokjiro haji neun marayo il hada bomyeon jayeonhi iksukaejigo hangugeo do jeojeollo neureoyo · Don't force yourself too hard. As you work, you'll naturally get used to it, and your Korean will improve by itself.

anna 그런데 비자 문제는 상관이 없나요?

geureonde bija munje neun sanggwan i eomna yo · But is the visa all right?

hyunwoo 그건 회사에서 도와줄 거예요. 사소한 것까지 걱정하지 마요. 쓸데없는 걱정은 해도 소용없어요.

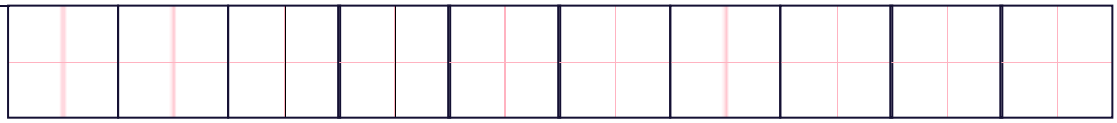
geugeon hoesa eseo dowajul geo yeyo sasohan geot kkaji geokjeong haji mayo sseuldeeomneun geokjeong eun haedo soyongeopseoyo · The company will help you with that. Don't worry about every little thing. There's no use in pointless worrying.

anna 네! 오늘 집에 가서 아주머니한테 슬쩍 자랑해야지.

ne oneul jip e gaseo ajumeoni hante seuljjeok jarang haeyaji · Yes! (to herself) I'll go home and casually drop it to Mrs Choi.

write it trace the grey, then write your own

쩍
jjeok
quietly, sneakily; lightly



good to know · -어야지 (to yourself: I'd better) vs -어야지요 (to someone: you should). Without 요, it's also what parents and older people say: 밥을 먹어야지! (You need to eat!) Saying "it doesn't matter": 상관없어요 (it doesn't matter, I don't mind), 상관없이 (regardless of: 나이와 상관없이), 소용없어요 (it's no use), 쓸데없는 걱정 (needless worry).

Anna has a big yes to give, and you have a whole week of level-4 Korean behind you. Next: the unit 1 mission, a new year at the boarding house.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 8 mission: a new year at the boarding house

Follow a week of Anna's new year in Korean: read a house notice, cheer up a tired friend, catch up over dinner, survive a first class and share big news.

All of unit 1, its linking words, its maybes and its eight grammar points, in one story, the way you'll meet them in real life: mixed together.

chapter 1 a notice on the fridge

jiho 안나야, 냉장고에 웬 종이가 붙어 있어?

anna ya naengjanggo e wen jongi ga buteo isseo · Anna, what's that piece of paper on the fridge?

anna 아주머니가 하숙집 규칙을 새로 쓰셨대. 같이 읽어 보자.

ajumeoni ga hasukjip gyuchik eul saero sseusyeotdae gachi ilgeo boja · Mrs Choi has written new house rules, apparently. Let's read it.

anna "학생 여러분께. 새해 복 많이 받으십시오. 새해 인사와 아울러 하숙집 규칙을 다시 알려 드립니다. 첫째, 밤 11시 이후에는 되도록 조용히 해 주십시오. 둘째, 냉장고의 음식에는 이름을 쓰고, 남의 음식은 함부로 먹지 마십시오. 셋째, 쓰레기는 철저히 나누어 버립시다. 넷째, 쓸데없이 불을 켜 두지 마십시오. 사정이 있어서 늦게 들어오는 날은 최소한 미리 연락해 주십시오. 다만 요일과 상관없이 아침밥은 일곱 시입니다. 올해도 잘 부탁드립니다. 최 아주머니 드림"

haksaeng yeoreobun kke saehae bok mani badeusipsio saehae insa wa aulleo hasukjip gyuchik eul dasi allyeo deurimnida cheotjjae bam si ihu e neun doedorok joyonghi hae jusipsio duljjae naengjanggo ui eumsik e neun ireum eul sseugo nam ui eumsik eun hamburo meokji masipsio setjjae sseuregi neun cheoljeohi nanueo beoripsida netjjae sseuldeeopsi bul eul kyeo duji masipsio sajeong i isseoseo neutge deureooneun nal eun choesohan miri yeollak hae jusipsio daman yoil gwa sanggwaneopsi achimbap eun ilgop si imnida olhae do jal butak deurimnida choe ajumeoni deurim · "Dear students, Happy New Year. Along with our New Year greetings, here are the boarding-house rules again. One: after 11 p.m., please be as quiet as you can. Two: write your name on your food in the fridge, and don't just eat other people's food. Three: let's sort our rubbish thoroughly. Four: please don't leave the lights on for no reason. If something means you'll be home late, at least let me know in advance. But whatever the day of the week, breakfast is at seven. Here's to another good year together. From Mrs Choi"

jiho 하하, 둘째 규칙은 분명 작년 일 때문이야. 누가 네 김치를 슬쩍 먹었잖아.

haha duljjae gyuchik eun bunmyeong jangnyeon il ttaemun iya nuga ne gimchi reul seuljjeok meogeotjana · Ha ha, rule two is definitely because of what happened last year. Someone sneakily ate your kimchi, remember.

anna 그러게. 도대체 누구였을까? 설마 너였어?

geureoge dodaeche nugu yeosseulkka seolma neo yeosseo · I know, right? Who on earth was it? Don't tell me it was you!

jiho 결코 아니야! 솔직히 나는 매운 김치는 그다지 안 좋아해. 심지어 라면도 안 매운 것만 먹잖아.

gyeolko aniya soljiki na neun maeun gimchi neun geudaji an joa hae simjieo ramyeon do an maeun geot man meokjana · Absolutely not! Honestly, I'm not that keen on spicy kimchi. I only eat the mild instant noodles, even.

anna 하긴, 너는 아예 매운 음식을 안 먹지. 어쨌든 이제 이름을 꼭 써야지.

hagin neo neun aye maeun eumsik eul an meokji eojjaetdeun ije ireum eul kkok sseoyaji · True, you don't eat spicy food at all. Anyway, I'd better write my name on everything now.

jiho 근데 너 이제 여행사에서 일한다면서? 아주머니한테는 말했고?

geunde neo ije yeohaengsa eseo il handamyeonseo ajumeoni hante neun mal haetgo · But I hear you're going to work at the travel company? And have you told Mrs Choi?

anna 실은 아직 못 했어. 막상 말하려니까 차마 말이 안 나와. 아주머니가 걱정하실 것 같아서.

sireun ajik mot haesseo maksang mal haryeonikka chama mal i an nawa ajumeoni ga geokjeong hasil geot gataseo · Actually, not yet. Now that it comes to it, I can't bring myself to say it. I think she'll worry.

jiho 쓸데없는 걱정이야. 아주머니는 오히려 기뻐하실걸. 너는 단순히 학생이 아니라 가족이잖아. 괜히 혼자 고민하지 마.

sseuldeeomneun geokjeong iya ajumeoni neun ohiryeo gippeohasilgeol neo neun dansunhi haksaeng i anira gajok ijana gwaenhi honja gomin haji ma · That's a needless worry. I bet she'll be glad, if anything. You're not just a student here, you're family. Don't fret about it on your own for nothing.

chapter 2 long days at the hospital

anna 지호야, 병원 첫 주는 어땠어? 얼굴이 몹시 피곤해 보여.
jiho ya byeongwon cheot juneun eottaesseo eolgul i mopsi pigon hae boyeo · Jiho, how was your first week at the hospital? You look terribly tired.

jiho 말도 마. 하도 많이 걸어서 다리가 아파. 오늘은 간신히 버스를 탔어.
mal do ma hado mani georeoseo dari ga apa oneul eun gansinhi beoseu reul tasseo · Don't ask. I walked so much my legs hurt. I only just caught the bus today.

anna 도저히 못 하겠으면 일단 하루라도 쉬어.
dojeohi mot hagesseumyeon ildan haru rado swieo · If you really can't go on, at least take a day off for now.

jiho 쉬는 건 불가능해. 배울 것이 엄청나게 많거든. 게다가 선배들이 워낙 바빠서 물어보기도 어려워. 더구나 다음 주부터는 밤에도 일해.
swineun geon bulganeung hae baeul geot i eomcheongnage mankeodeun gedaga seonbae deul i wonak bappaseo mureobogido eoryeowo deoguna daeum ju buteo neun bam e do il hae · Taking time off is impossible. There's a huge amount to learn. On top of that, the senior nurses are so busy it's hard to ask them anything. And from next week I'm working nights, too.

anna 그래도 억지로 다 하려고 하지 마. 사소한 실수 때문에 마냥 속상해하지도 말고. 시간이 지나면 저절로 익숙해질 거야.
geuraedo eokjiro da haryeogo haji ma sasohan silsu ttaemun e manyang soksanghaehajido malgo sigan i jinamyeon jeojeollo iksukaejil geo ya · Still, don't force yourself to do everything. And don't keep beating yourself up over little mistakes. In time you'll get used to it, all by itself.

jiho 맞아. 다만 병원에서는 작은 실수도 극히 위험해서 철저히 확인해야 돼.
maja daman byeongwon eseo neun jageun silsu do geuki wiheom haeseo cheoljeohi hwagin haeya dwae · Right. Only, in a hospital even a small mistake is extremely dangerous, so I have to check everything thoroughly.

anna 그건 지극히 당연하지. 아무튼 오늘은 아무 생각 하지 말고 맘껏 자. 걱정해도 소용없어. 건강의 중요성, 알지?
geugeon jigeuki dangyeonhaji amuteun oneul eun amu saenggak haji malgo mamkkeot ja geokjeong haedo soyongeopseo geongang ui jungyoseong alji · That's only natural. Anyway, don't think about anything tonight and sleep as much as you like. Worrying won't help. You know how important your health is, right?

jiho 고마워. 아, 내일 아침에 일어나기 어려울걸. 아무래도 시계로는 안 될 것 같아. 일곱 시에 나 좀 불러 줄래?
gomawo a naeil achim e ireonagi eoryeoulgeol amuraedo sigye ro neun an doel geot gata ilgop si e na jom bulleo jullae · Thanks. Oh, I bet I'll find it hard to get up tomorrow. I don't think the alarm clock will do it. Could you give me a shout at seven?

anna 그거야 쉽지. 대신 커피라도 한잔 사야 돼. 하하.
geugeo ya swipji daesin keopi rado hanjan saya dwae haha · That's easy, of course. But you owe me a coffee at least. Ha ha.

jiho 하여튼 너는… 알았어, 내가 살게.
hayeoteun neo neun arasseo naega salge · Honestly, you… OK, it's on me.

chapter 3 minjun's new place

seoyeon 여기가 이른바 우리 회사 식당이에요. 다들 여기만 와요. 음식이 정말 굉장해요.

yeogi ga ireunba uri hoesa sikdang ieyo da deul yeogi man wayo eumsik i jeongmal goengjanghaeyo · This is what we call our office canteen. Everyone comes here. The food is really amazing.

minjun 누나는 맛있는 식당은 곧잘 찾아요.

nuna neun masinneun sikdang eun gotjal chajayo · My sister's pretty good at finding nice restaurants.

anna 민준 씨, 오피스텔로 이사했다면서요? 새집은 마음에 들고요?

minjun ssi opiseutel ro isa haetdamyeonseoyo saejip eun maeume deulgoyo · Minjun, I hear you've moved into an officetel? And do you like your new place?

minjun 네, 퍽 마음에 들어요. 비록 좁지만 회사도 가깝고 값도 싸서 그야말로 일석이조예요.

ne peok maeume deureoyo birok jopjiman hoesa do gakkapgo gap do ssaseo geuyamallo ilseogijo yeyo · Yes, I like it very much. It may be small, but it's close to work and cheap, too: truly two birds with one stone.

seoyeon 근데 혼자 사니까 매일 라면만 먹는대요. 제발 밥 좀 제대로 먹어.

geunde honja sanikka maeil ramyeon man meongneundaeyo jebal bap jom jedaero meogeo · But now he lives alone, he eats nothing but instant noodles, apparently. Please, eat proper meals.

minjun 아니야, 누나. 요리도 제법 해. 어제는 고기도 바싹 구워 먹었어. 실제 해 보니까 생각보다 쉬워. 이제 요리가 완전 재미있어.

aniya nuna yori do jebeop hae eoje neun gogi do bassak guwo meogeosseo silje hae bonikka saenggak boda swiwo ije yori ga wanjeon jaemiisseo · No, I don't. I cook quite well, actually. Yesterday I grilled some meat until it was nice and crisp. When you actually do it, it's easier than you think. Cooking's totally fun now.

anna 하하. 그런데 서연 씨, 저는 다음 달 며칠부터 출근하나요? 확실한 날짜를 아직 몰라서요.

haha geureonde seoyeon ssi jeo neun daeum dal myeochil buteo chulgeun hanayo hwaksilhan naljja reul ajik mollaseo yo · Ha ha. By the way, Seoyeon, which day next month do I start? I don't know the exact date yet.

seoyeon 아마도 첫째 주 월요일일걸요. 과장님이 대략 그렇게 말씀하셨어요.

amado cheotjjae ju woryoil ilgeoryo gwajang nim i daeryak geureoke malsseum hasyeosseoyo · Probably the first Monday, I bet. That's roughly what Hyunwoo said.

anna 아하, 첫째 주 월요일이요? 왠지 마치 꿈 같아요.

aha cheotjjae ju woryoil iyo waenji machi kkum gatayo · Aha, the first Monday? Somehow it all feels like a dream.

minjun 어쩐지 오늘 안나 씨 얼굴이 유난히 밝아 보였어요. 자, 힘내라는 뜻으로 오늘은 제가 살게요. 마음껏 드세요!

eojjeonji oneul anna ssi eolgul i yunanhi balga boyeosseoyo ja himnaera neun tteut euro oneul eun jega salgeyo maeumkkeot deuseyo · No wonder you looked especially happy today. Right, to cheer you on, dinner's on me tonight. Eat as much as you like!

chapter 4 a test on day one

kim 여러분, 반갑습니다. 이번 반에서는 쓰기를 집중적으로 공부하겠습니다. 숙제는 상당히 많을 겁니다. 한 주에 대략 이만큼입니다.

yeoreobun bangapseumnida ibeon ban eseo neun sseugi reul jipjungjeok euro gongbu hagetseumnida sukje neun sangdanghi maneul geomnida han ju e daeryak imankeum imnida · Welcome, everyone. In this class we'll focus on writing. There will be quite a lot of homework: about this much a week.

tom 죄송합니다! 길을 착각해서 다른 건물에 갔어요.

joesonghamnida gil eul chakgak haeseo dareun geonmul e gasseoyo · Sorry! I got mixed up and went to the wrong building.

kim 톰 학생, 운이 없었네요. 그래도 웬만하면 늦지 마세요. 늦으면 수업을 따라가기 여간 어렵지 않습니다.

tom haksaeng un i eopseonneyo geuraedo wenmanhamyeon neutji maseyo neujeumyeon sueop eul ttaragagi yeogan eoryeopji anseumnida · Bad luck, Tom. But try not to be late if you can. If you're late, it's really hard to keep up.

anna 톰! 여기 앉아. 어차피 아직 시작 안 했어.

tom yeogi anja eochapi ajik sijak an haesseo · Tom! Sit here. We haven't started yet anyway.

kim 첫 시간이니까 간단한 시험을 보겠습니다. 여러분 실력이 어느 정도인지 짐작이 안 돼서요.

cheot sigan inikka gandanhan siheom eul bogetseumnida yeoreobun sillyeok i eoneu jeongdo inji jimjak i an dwaeseoyo · As it's the first lesson, we'll do a short test. I can't guess yet what level you're all at.

tom 시험이요? 뜻밖이네요. 저는 아무런 준비도 못 했어요. 어쩌면 0점일지도 몰라요.

siheom iyo tteutbak ineyo jeo neun amureon junbi do mot haesseoyo eojjeomyeon jeom iljido mollayo · A test? That's unexpected. I haven't prepared at all. I might get zero.

kim 걱정하지 마세요. 그냥 대강 써도 됩니다. 단지 여러분 실력을 보려는 겁니다.

geokjeong haji maseyo geunyang daegang sseodo doemnida danji yeoreobun sillyeok eul boryeoneun geomnida · Don't worry. Just write roughly. I only want to see your level.

anna 톰, 시험 어땠어? 나는 의외로 그럭저럭 했어. 지난번보다 확실히 쉬웠어.

tom siheom eottaesseo na neun uioe ro geureokjeoreok haesseo jinanbeon boda hwaksilhi swiwosseo · Tom, how was the test? Surprisingly, I did OK. It was definitely easier than last time.

tom 나는 도무지 모르겠어. 문법이 어찌나 어려운지… 대충 쓰고 냈어. 차라리 듣기 시험이 더 나았을걸.

na neun domuji moreugesseo munbeop i eojjina eoryeounji daechung sseugo naesseo charari deutgi siheom i deo naasseulgeol · I didn't understand a thing. The grammar was so hard… I just scribbled something and handed it in. A listening test would have been better, I bet.

kim 처음부터 다 아는 학생은 없습니다. 매일 조금씩 하면 자연히 늘 겁니다. 정작 중요한 것은 포기하지 않는 것입니다. 힘껏 해 봅시다!

cheoeum buteo da aneun haksaeng eun eopseumnida maeil jogeumssik hamyeon jayeonhi neul geomnida jeongjak jungyo han geot eun pogi haji anneun geot imnida himkkeot hae bopsida · No student knows everything at the start. If you do a little every day, you'll naturally improve. What really matters is not giving up. Let's give it everything we've got!

chapter 5 telling mrs choi

anna 아주머니, 실은 드릴 말씀이 있어요. 저 다음 달부터 여행사에서 매일 일하게 됐어요.
ajumeoni sireun deuril malsseum i isseoyo jeo daeum dal buteo yeohaengsa eseo maeil il hage dwaesseoyo · Mrs Choi, actually, there's something I need to tell you. From next month, I'll be working at the travel company every day.

choi 어머, 정말요? 이렇게 뜻밖에 좋은 소식이! 참으로 잘됐어요. 그토록 원하던 일이잖아요. 너무나 기뻐요.
eomeo jeongmaryo ireoke tteutbakke joeun sosik i chameuro jaldwaesseoyo geutorok wonhadeon il ijanayo neomuna gippeoyo · Oh my, really? What unexpected good news! That's truly wonderful. It's the job you wanted so much. I'm so very happy.

anna 아주머니가 걱정하실까 봐 말을 못 했어요. 그런데 이대로 여기서 계속 살아도 되나요?
ajumeoni ga geokjeong hasilkka bwa mal eul mot haesseoyo geureonde idaero yeogiseo gyesok sara do doenayo · I was afraid you'd worry, so I couldn't say anything. But may I go on living here just as I am?

choi 그거야 당연하죠! 안나 학생 덕분에 우리 하숙집이 한결 밝아요. 그만큼 다들 안나 학생을 좋아해요.
geugeo ya dangyeonhajyo anna haksaeng deokbun e uri hasukjip i hangyeol balgayo geumankeum da deul anna haksaeng eul joahaeyo · Of course you can! Thanks to you, the house is so much brighter. That's how much we all love you.

jiho 그렇지! 내 예감이 틀림없었지? 아주머니가 기뻐하실 거라고 했잖아.
geureochi nae yegam i teullimeopseotji ajumeoni ga gippeohasil geo rago haetjana · There you go! My hunch was spot on, wasn't it? I told you she'd be glad.

choi 회사에 다니면 아침밥은 최대한 일찍 해 줄게요. 도시락이라도 싸 줄까요?
hoesa e danimyeon achimbap eun choedaehan iljjik hae julgeyo dosirak irado ssa julkkayo · When you're working, I'll make breakfast as early as I can. Shall I pack you a lunch box, too?

anna 아니에요. 굳이 그렇게까지 안 하셔도 돼요.
anieyo guji geureoke kkaji an hasyeo do dwaeyo · Oh no. You really don't need to go that far.

choi 뭘요. 이왕 하는 거, 하나 더 싸면 돼요. 어머, 하준아! 할머니 가방을 멋대로 열면 안 돼.
mwol yo iwang haneun geo hana deo ssamyeon dwaeyo eomeo hajun a halmeoni gabang eul meotdaero yeolmyeon an dwae · Don't mention it. Since I'm making them anyway, I can just pack one more. Oh, Hajun! You can't just open Grandma's bag.

jiho 하준아, 과자를 마구 꺼내면 안 돼. 이리 와서 가만히 앉아 있어. 그래야 누나가 과자 주지.
hajun a gwaja reul magu kkeonaemyeon an dwae iri waseo gamanhi anja isseo geurae ya nuna ga gwaja juji · Hajun, you can't just pull all the snacks out. Come here and sit still. Then I'll give you one.

anna 하하. 다들 정말 고마워요. 이제 진짜 열심히 해야지!
haha da deul jeongmal gomawoyo ije jinjja yeolsimhi haeyaji · Ha ha. Thank you all so much. Right, now I really have to work hard!

Unit 1 done: you can link, guess, soften, insist and decide in level-4 Korean. Next unit: time and amounts, and the countdown to Anna's new job.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**